

Организационно-методическое обеспечение обучения иностранцев на подготовительном отделении МГТУ им. Н.Э. Баумана

© В.В. Строков, А.С. Черников

МГТУ им. Н.Э. Баумана, Москва, 105005, Россия

Рассмотрена нормативно-методическая сторона организации учебного процесса на подготовительном отделении факультета международных образовательных программ МГТУ им. Н.Э. Баумана с учетом различной направленности учебных программ (естественно-научной, инженерно-технической и технологической, экономической), индивидуальной подготовленности учащихся и планов дальнейшего обучения по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры или аспирантуры.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, направленность обучения, программа обучения, подготовительное отделение, методическое обеспечение

В процессе реализации государственной политики по продвижению русского языка за рубежом [1, 2] количество иностранных граждан, приезжающих на обучение в университеты России постоянно возрастает [3–6]. Подготовительные факультеты или отделения (ПОД) университетов призваны адаптировать иностранцев к дальнейшему обучению по основным профессиональным образовательным программам (ОПОП). Эта задача в МГТУ им. Н.Э. Баумана возложена на ПОД факультета международных образовательных программ (ФМОП), где в настоящее время обучаются 157 иностранных слушателей из 22 стран. До реализации программы обучения слушателей ПОД был проведен анализ целевой аудитории, ее особенностей и потребностей.

Целевая аудитория и ее особенности. Помимо национальности, контингент ПОД ФМОП неоднороден по таким характеристикам, как:

- цель дальнейшего обучения (бакалавриат, специалитет, магистратура, аспирантура, участие в сетевых международных программах обучения);
- направленность дальнейшего обучения (естественно-научная, инженерно-техническая и технологическая, экономическая);
- начальный уровень владения русским языком как иностранным (РКИ);
- уровень и качество предшествующего образования;
- время прибытия на обучение.

Анализ особенностей контингента слушателей ПОД ФМОП послужил основой для определения количества разновидностей программ и их целевых функций.

Цели, достигаемые по освоении программ ПОД ФМОП. В качестве основных целей, которые должны быть достигнуты слушателями ПОД с учетом их индивидуальных особенностей, авторы выделяют следующие аспекты адаптации:

- языковая адаптация (общеупотребительный уровень, профессиональный уровень компетенций) [7];
- социальная адаптация (социокоммуникативные, социобытовые, социокультурные компоненты компетенции) [8–10];
- образовательная адаптация (фундаментальные дисциплины [11], ликвидация разницы в степени подготовленности к обучению в МГТУ им. Н.Э. Баумана, уточнение выбора направления дальнейшего обучения [12, 13]).

Анализ сформулированных целей адаптации контингента слушателей ПОД позволил определить профессорско-преподавательский состав, в который помимо сотрудников кафедры русского языка вошли сотрудники кафедр естественно-научных и базовых инженерных дисциплин, а также профилирующих кафедр, интересующих иностранных граждан в плане дальнейшего обучения.

Для конкретизации объемов и содержания дисциплин, читаемых слушателям ПОД ФМОП, исследован опыт обучения иностранцев в МГТУ им. Н.Э. Баумана по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры и аспирантуры, учтены замечания представителей кафедр, отвечающих за направления подготовки.

Структурирование и систематизация программ обучения на ПОД проведены с учетом существующей нормативной базы.

Нормативная база как основа для создания программ. Исходя из ключевой роли русского языка как рабочего языка обучения, по предложению руководства ФМОП ученый совет университета принял решение увеличить полный объем программы изучения РКИ на ПОД ФМОП до 49 зачетных единиц (884 академических часа), чтобы гарантированно обеспечивать выпускнику ПОД уровень владения языком ТРКИ-1/В1. При этом предполагалось, что для поступления в магистратуру (аспирантуру) требуется владение русским языком на уровне ТРКИ-2/В2 [14].

В соответствии с утвержденными требованиями к освоению дополнительных общеобразовательных программ [15] и спецификой образовательной деятельности университета, а также особенностями контингента слушателей определены направленности программ, включающие помимо РКИ другие обязательные дисциплины.

Для естественно-научных направлений обязательными дисциплинами являются математика, физика, химия, для программ инженерно-технической и технологической направленности — математика, физика и информатика, для обучения по программам экономической направленности целесообразна дополнительная подготовка не только по математике, но и по обществознанию и истории.

На основании рекомендаций профилирующих кафедр в дополнение к обязательным дисциплинам в программы обучения всех слушателей включено изучение AutoCAD или SolidWorks, в программы экономической направленности — физика.

Для слушателей ПОД ФМОП, планирующих поступать в бакалавриат или специалитет, курсы математики, физики и химии создавали исходя из требований российской средней школы. Для будущих магистров дополнительно разработан курс «Введение в специальность», чтобы они имели возможность ближе ознакомиться с кафедрами, где предстоит учиться, и убедиться в правильности сделанного выбора. Все курсы математики и физики созданы исходя из требований высшей школы в России.

Логика построения программ и их реализация. При создании учебных программ ставилась задача максимально приблизить их содержание к реальным потребностям учащихся и при этом упорядочить процесс формирования групп. В качестве основных факторов рассматривались:

- направленность обучения на ПОД с учетом планируемого продолжения обучения в вузе (естественно-научная, инженерно-техническая и технологическая, экономическая);
- уровень ОПОП последующего обучения (бакалавриат или специалитет, магистратура, аспирантура);
- начальный уровень владения РКИ слушателем.

По начальному уровню владения РКИ программы были классифицированы следующим образом [14]: нулевой уровень, элементарный и базовый.

Для иностранных граждан, планирующих поступать в магистратуру или аспирантуру и имеющих нулевой уровень владения РКИ, созданы специальные программы длительностью более года. В такие курсы помимо РКИ в индивидуальном порядке включают дополнительно общеинженерные или специальные дисциплины бакалавриата, знание которых требуется для успешного дальнейшего обучения, в тех случаях, когда они не были освоены на необходимом уровне в странах, где было получено предыдущее образование.

Для того чтобы подбирать программы обучения в соответствии с уровнем владения РКИ, на кафедре русского языка разработан фонд оценочных средств, используемый при проведении тестирования и последующей аттестации слушателей.

Слушателей зачисляют на наиболее подходящие им курсы обучения и объединяют в группы преимущественно по признакам общности направлений подготовки, причем в программах для каждого уровня владения РКИ предусмотрены дополнительные модули — корректировочные курсы — в целях нивелирования индивидуальных различий в подготовленности слушателей ПОД, обучающихся в одной группе.

Все программы ПОД ФМОП, включая программы отдельных дисциплин, разработаны и утверждены в соответствии с требованиями, предъявляемыми к ОПОП. Это дало возможность обеспечить каждого слушателя индивидуальным учебным планом и организовать контроль текущей успеваемости и учебного процесса в целом. На этой основе разрабатываются дополнительные программные модули для автоматизации ведения контингента ПОД ФМОП с помощью системы «Электронный университет» [16].

Первый опыт работы по новым программам показал их эффективность. В частности, учебный процесс и его методическое обеспечение дополнительно структурированы, системно увязаны и согласованы с программами подготовки общеобразовательных и профилирующих кафедр, что позволило улучшить работу по профориентации слушателей, упорядочить процесс формирования групп, расчет и распределение нагрузки между преподавателями, составление расписания занятий, работу по организации и контролю учебного процесса. Большая доля изучения РКИ в учебном плане первого семестра позволила лучше адаптировать слушателей к условиям жизни и обучения в России, повысить эффективность освоения других дисциплин.

Апробация описанных организационно-методических решений позволяет сформулировать обоснованное предложение: необходимо утвердить уровни владения РКИ в качестве официальных нормативных характеристик и установить требования к исходному владению РКИ для иностранцев, поступающих в вузы Российской Федерации на обучение по ОПОП всех уровней (возможно, в составе государственных образовательных стандартов Российской Федерации).

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Утверждение Концепции государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом президентом РФ Владимиром Путиным.*
URL: <http://www.putin-today.ru/archives/17233> (дата обращения 08.07.2016).
- [2] *Концепция государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом.* URL: <http://www.kremlin.ru/acts/news/50644> (дата обращения 08.07.2016).
- [3] *Российский статистический ежегодник. 2015.*
URL: www.gks.ru/bgd/regl/b15_13/IssWWW.exe/Stg/d01/07-56.doc (дата обращения 05.12.2016).

- [4] OECD. *Education at a Glance 2013: OECD Indicators*. OECD Publishing, 2013, p. 360–381. URL: <http://www.oecd.org/edu/eag2013%20%28eng%29--FINAL%2020%20June%202013.pdf> (дата обращения 20.02.2017).
- [5] OECD. How is International Student Mobility Shaping up? *OECD Education Indicators in Focus*, 2013, no. 5. URL: <http://www.oecd.org/edu/skills-beyond-school/EDIF%202013--N%C2%B014%20%28eng%29-Final.pdf>
- [6] Рахимов Т.Р. Особенности организации обучения иностранных студентов в российском вузе и направление его развития. *Дефиниции культуры. Сб. тр. участников Всерос. семинара молодых ученых*. Томск, Изд-во Томского университета, 2011, № 9, с. 406–411. URL: <http://www.lib.tsu.ru/mminfo/000349304/12/image/12-123.pdf>
- [7] Петров В.Н., Ракачев В.Н., Ракачева Я.В., Ващенко А.В. Особенности адаптации иностранных студентов. *Социологические исследования*, 2009, № 2, с. 117–121.
- [8] Моднов С.И., Ухова Л.В. Проблемы адаптации иностранных студентов, обучающихся в техническом университете. *Ярославский педагогический вестник*, 2013, № 2, с. 111–115.
- [9] Кривцова И.О. Социокультурная адаптация иностранных студентов к образовательной среде российского вуза (на примере Воронежской государственной медицинской академии им. Н.Н. Бурденко). *Фундаментальные исследования*, 2011, № 8–2, с. 284–288. URL: <http://fundamental-research.ru/ru/article/view?id=27948> (дата обращения 12.10.2016).
- [10] Дрожжина Д.С. Изучение адаптации иностранных студентов: дискуссия о методологии. *Universitas*, 2004, т. 1, № 3, с. 33–47.
- [11] Пинево Е.В. *Обучение чтению иностранных учащихся на материале текстов фундаментальных наук. Ч. I*. Москва, Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2010, 22 с.
- [12] Петрова Г.М. *Обучение языку специальности иностранных студентов, магистрантов и аспирантов в МГТУ им. Н.Э. Баумана*. Москва, Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2009, 24 с.
- [13] Петрова Г.М. *Введение в языки технических специальностей (авиация, космонавтика)*. Москва, Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2005, 88 с.
- [14] *Приказ Министерства образования и науки РФ от 1 апреля 2014 г. № 255 «Об утверждении уровней владения русским языком как иностранным языком и требований к ним»*. URL: <http://base.garant.ru/70679090/> (дата обращения 20.02.2016).
- [15] *Приказ Минобрнауки России от 03.10.2014 № 1304 «Об утверждении требований к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке» (Зарегистрировано в Минюсте России 17.11.2014 № 34732)*. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_171055/ (дата обращения 05.12.2016).
- [16] *Электронное образование от МГТУ им. Н.Э. Баумана*. URL: <http://eun.bmstu.ru/> (дата обращения 21.02.2017).

Статья поступила в редакцию 28.03.2017

Ссылку на эту статью просим оформлять следующим образом:

Строков В.В., Черников А.С. Организационно-методическое обеспечение обучения иностранцев на подготовительном отделении МГТУ им. Н.Э. Баумана. *Гуманитарный вестник*, 2017, вып. 6.

<http://dx.doi.org/10.18698/2306-8477-2017-6-443>

Строков Вадим Валерьевич — руководитель Подготовительного отделения факультета международных образовательных программ МГТУ им. Н.Э. Баумана.
e-mail: strokov@bmstu.ru

Черников Александр Сергеевич — канд. техн. наук, доцент, декан факультета международных образовательных программ МГТУ им. Н.Э. Баумана.
e-mail: chernik@bmstu.ru

Organizational and methodological support of training foreign citizens at the Preparatory Department of the Bauman Moscow State Technical University

© V.V. Stokov, A.S. Chernikov

Bauman Moscow State Technical University, Moscow, 105005, Russia

Under the conditions of permanent growth in the number of foreign citizens coming to study in Russia, the question of training them to master the basic professional educational programs is becoming increasingly important. The article describes the methodological aspect of the organization of the educational process at the Preparatory Department of the Faculty of international educational programs of BMSTU with account of different directions of the educational programs, individual characteristics of students and their plans for further study at Bachelor's, Specialist's and postgraduate programs.

Keywords: *Russian as a foreign language, direction of study, educational program, preparatory department, adaptation, testing, attestation, methodological support*

REFERENCES

- [1] *Utverzhenie Kontseptsii gosudarstvennoy podderzhki i prodvizheniya russkogo yazyka za rubezhom prezidentom RF Vladimirom Putinyim* [Approval of the Concept of state support and promotion of the Russian language abroad by the Russian President Vladimir Putin]. Available at: <http://www.putin-today.ru/archives/17233> (accessed July 8, 2016).
- [2] *Kontseptsiya gosudarstvennoy podderzhki i prodvizheniya russkogo yazyka za rubezhom* [The concept of state support and promotion of the Russian language abroad]. Available at: <http://www.kremlin.ru/acts/news/50644> (accessed July 8, 2016).
- [3] *Rossiyskiy statisticheskiy ezhegodnik* [The Russian Yearbook]. 2015. Available at: www.gks.ru/bgd/regl/b15_13/IssWWW.exe/Stg/d01/07-56.doc (accessed December 5, 2016).
- [4] OECD. *Education at a Glance 2013: OECD Indicators*. OECD Publishing, 2013, pp. 360–381. Available at: <http://www.oecd.org/edu/eag2013%20%28eng%29--FINAL%2020%20June%202013.pdf> (accessed February 20, 2017).
- [5] OECD. How is International Student Mobility Shaping up? *OECD Education Indicators in Focus*. 2013, no. 5 (July). Available at: <http://www.oecd.org/edu/skills-beyond-school/EDIF%202013--N%C2%B014%20%28eng%29-Final.pdf>
- [6] Rahimov T.R. Osobennosti organizatsii obucheniya inostrannykh studentov v rossiyskom vuze i napravlenie ego razvitiya [Features of the organization of foreign students' training in the Russian university and the direction of its development]. *Definitsii kul'tury. Sbornik trudov uchastnikov Vserossiyskogo seminaru molodykh uchenykh* [Definitions of culture. Collected works of participants of the All-Russian Seminar of Young Scientists.]. Tomsk, Tomsk University Publ., 2011, no. 9, pp. 406–411. Available at: <http://www.lib.tsu.ru/mminfo/000349304/12/image/12-123.pdf>
- [7] Petrov V.N., Rakachev V.N., Rakacheva Ya.V., Vaschenko A.V. *Sotsiologicheskie Issledovaniia — Sociological Studies*, 2009, no. 2 (2), pp. 117–121.

- [8] Modnov S.I., Ukhova L.V. *Yaroslavskiy pedagogicheskiy vestnik — Yaroslavl Pedagogical Bulletin*, 2013, no. 2 (1), pp. 111–115.
- [9] Krivtsova I.O. *Fundamental'nye issledovaniya — Fundamental research*, 2011, no. 8–2, pp. 284–288. Available at: <http://fundamental-research.ru/ru/article/view?id=27948> (accessed October 12, 2016).
- [10] Drozhzhina D.S. *Universitas*, 2004, vol. 1, no. 3, pp. 33–47.
- [11] Pinevich E.V. *Obuchenie cheniyyu inostrannykh uchashchikhsya na materiale tekstov fundamental'nykh nauk. Chast' I* [Teaching foreign students to read on the basis of texts of fundamental sciences. Part 1]. Moscow, BMSTU Publ., 2010, 22 p.
- [12] Petrova G.M. *Obuchenie yazyku spetsial'nosti inostrannykh studentov, magistrantov i aspirantov v MGTU im. N.E. Baumana* [Training language of specialty for foreign students, Masters and post-graduate students in the BMSTU]. Moscow, BMSTU Publ., 2009, 24 p.
- [13] Petrova G.M. *Vvedenie v yazyki tekhnicheskikh spetsial'nostey (aviatsiya, kosmonavtika)* [Introduction to the languages of technical specialties (aviation, cosmonautics)]. Moscow, BMSTU Publ., 2005, 88 p.
- [14] *Prikaz Ministerstva obrazovaniya i nauki RF ot 1 aprelya 2014 g. No. 255 “Ob utverzhdenii urovney vladeniya russkim yazykom kak inostrannym yazykom i trebovaniy k nim”* [Order of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation of April 1, 2014 No. 255 “On the approval of the levels of proficiency in Russian as a foreign language and requirements for them”]. Available at: <http://base.garant.ru/70679090/> (accessed February 20, 2016).
- [15] *Prikaz Minobrnauki Rossii ot 03.10.2014 No. 1304 “Ob utverzhdenii trebovaniy k osvoyeniyyu dopolnitel'nykh obshcheobrazovatel'nykh programm, obespechivayushchikh podgotovku inostrannykh grazhdan i lits bez grazhdanstva k osvoyeniyyu professional'nykh obrazovatel'nykh programm na russkom yazyke”* (Zaregistrovano v Minyuste Rossii 17.11.2014 No. 34732). [Order of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation of 03.10.2014 No. 1304 “On approval of requirements for the development of additional general education programs those provide training for foreign citizens and stateless persons to develop professional educational programs in Russian” (Registered in the Ministry of Justice of Russia on November 17, 2014 No. 34732)]. Available at: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_171055/ (accessed December 5, 2016).
- [16] *Elektronnoye obrazovaniye ot MGTU im. N.E. Baumana “Elektronnyy Universitet”* [Electronic education from the BMSTU Electronic University]. Available at: <http://eun.bmstu.ru/> (accessed February 21, 2017).

Strokov V.V., Head of the Preparatory Department of the Faculty of International Educational Programs, Bauman Moscow State Technical University.
e-mail: strokov@bmstu.ru

Chernikov A.S., Cand. Sc. (Eng.), Associate Professor, Dean of the Faculty of International Educational Programs, Bauman Moscow State Technical University.
e-mail: chernik@bmstu.ru